

## **INFORMATII PENTRU VORBITORII DE LIMBI STRAINE DESPRE SISTEMUL DE SANATATE**

### **Pentru o problema de sanatate precum o durere de cap, o raceala, indigestie**

Un **farmacist** va va putea ajuta confidential, cu sfaturi specializate si tratamente pentru probleme de sanatate precum durere de cap, raceala, alergie, durere de gat, indigestie sau boli ale pielii. De asemenea, va vor recomanda sa mergeti la doctor. Puteti gasi o farmacie vizitand [www.nhs.uk](http://www.nhs.uk) . Sfatul este gratuit. S-ar putea sa trebuiasca sa platiti medicamentele.

**Interpretarea prin telefon** se poate aranja prin programare - intrebati un farmacist.

### **Pentru o boala care nu dispare**

Daca suferiti de o boala care nu dispare, s-ar putea sa trebuiasca sa mergeti la **medicul de familie**. Exista 47 de cabinete in Brighton and Hove si va trebui sa va inregistrati la unul in apropiere de unde locuiti. Vizitati [www.nhs.uk](http://www.nhs.uk) pentru a gasi cel mai apropiat cabinet si datele de contact. Majoritatea cabinetelor sunt deschise de luni pana vineri intre 9am si 5pm.

Cand va inregistrati la un cabinet al unui medic de familie va trebui sa luati cu dumneavoastra pasaportul sau documentele de imigrare, dovada adresei in Brighton and Hove (de exemplu o factura sau documente eliberate de o scoala de limba engleza). Medicul de familie va va oferi informatii si va face programarea pentru dumneavoastra.

Toate cabinetele din Brighton and Hove pot oferi **interpret comunitar SIS**. Solicitati unul cand faceti programarea.

Intre 6.30pm si 8am si in weekend-uri puteti sa contactati **serviciul medicilor de familie inafara programului de lucru sunand la 111**. Apelul este gratuit.

### **Aveti nevoie consultatie dar nu sunteti inregistrat?**

Daca aveti nevoie de consultative dar nu sunteti inregistrat la un medic de familie, puteti merge la **Brighton Station Health Centre (Centrul de sanatate al garii Brighton)** fara sa faceti programare. Este deschis intre 8am si 8pm in fiecare zi. Adresa este 84-87 Queens Road, Brighton, BN1 3XE, telephone 01273203058.

Brighton Station Health Centre (Centrul de sanatate al garii Brighton) poate solicita un **interpret comunitar SIS** prin serviciul de urgenta SIS- va rugam, cereti la receptie.

### **Sfat prin telefon**

Daca nu va simtiti bine, puteti solicita sfaturi medicale prin telefon sunand la 111 al serviciului NHS 111. Cei care vor raspunde vor putea sa va spuna daca aveti nevoie de un doctor, sau trebuie sa mergeti la spital sau cum sa va ingrijiti acasa.

Serviciul NHS 111 pune la dispozitie interpreti prin telefon- spuneti ce limba doriti sa folositi cand sunati la acest serviciu.

### **Pentru o problema cu dantura**

Va trebui sa va inregistrati la dentist daca aveti nevoie de ingrijire dentara. Vizitati [www.nhs.uk](http://www.nhs.uk) pentru a obtine o lista cu dentistii NHS. Daca aveti nevoie de ingrijire dentara urgent puteti suna la 0300 1000 899.

Costul tratamentului dentar poate fi gasit la <http://www.nhs.uk/NHSEngland/AboutNHSservices/dentists/>

### **Pentru o boala cronica sau un accident grav**

Pentru o boala cronica sau un accident grav puteti merge la sectia **Urgente** din cadrul spitalului regal al judetului Sussex (Royal Sussex County Hospital) sau sa telefonati la **999, serviciul Ambulante**.

Daca sunati la 999 si precizati ca este o situatie de urgent, o ambulanta va fi trimisa la dumneavoastra. Pentru a afla cea mai apropiata sectie de Urgente vizitati [www.nhs.uk](http://www.nhs.uk) .

SIS poate pune la dispozitie **interpreti comunitari** la spital prin serviciul de urgenta de 24 ore- va rugam solicitati.